

Information sur la vaccination antigrippale préventive (« influenza ») avec un vaccin à dose élevée pour les personnes âgées de 60 ans ou plus

(Situation en octobre 2021)

Les infections aiguës des voies respiratoires font partie des maladies les plus courantes qui sont causées par un certain nombre d'agents pathogènes différents, notamment les virus. Le virus de la grippe, la cause de la vraie grippe, joue un rôle particulier et peut réapparaître chaque année sous forme d'épidémie. Comparés à d'autres agents pathogènes qui causent des maladies respiratoires aiguës, les virus de la grippe causent une maladie grave dans la plupart des cas. La meilleure protection est une vaccination en temps opportun. Le vaccin antigrippal n'assure pas de protection contre les maladies respiratoires normalement plus bénignes causées par d'autres agents pathogènes.

La grippe est une maladie aiguë accompagnée de fièvre, de toux et de douleurs musculaires qu'on ne peut pas toujours distinguer d'autres maladies respiratoires sur une base purement clinique. Son apparition est habituellement soudaine à partir d'un état de santé entièrement normal. Une évolution grave est souvent observée, particulièrement chez les personnes âgées de plus de 60 ans, chez les personnes qui souffrent de maladies chroniques et chez les femmes enceintes. La grippe virale est plus fréquente pendant les périodes froides de l'année. La vaccination devrait donc normalement avoir lieu durant les mois d'automne (idéalement en octobre ou novembre). La vaccination préventive peut cependant avoir lieu n'importe quand.

Vaccin

Les virus de la grippe changent fréquemment, ce qui explique que la vaccination doit être répétée chaque année avec le vaccin à jour. Les vaccins contre la grippe saisonnière sont élaborés chaque année selon les recommandations en vigueur de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) (World Health Organization [WHO]). Les recommandations tiennent compte des types A et B des virus de la grippe en circulation dans le monde. Le vaccin à dose élevée décrit dans la présente contient les composants de deux virus de la grippe de type A (A/H1N1 et A/H3N2) et de deux virus de la grippe de type B qui peuvent avoir lieu en même temps. Cependant et exceptionnellement, si les composants du vaccin ne changeaient pas d'une saison à l'autre, le vaccin devrait quand même être administré à nouveau, car il est efficace pendant un an au plus.

Le vaccin à dose élevée est homologué aux fins de vaccination préventive contre la grippe chez les adultes âgés de 60 ans ou plus. Il est conçu à l'aide d'œufs de poule et devrait de préférence être administré par voie intramusculaire (avant-bras ou cuisse latérale), mais, dans des cas particuliers, il peut être administré par voie sous-cutanée. Le vaccin ne doit pas être administré près des fesses ou de gros nerfs.

Si le vaccin antigrippal est administré avec d'autres vaccins, un vaccin doit alors être administré dans l'avant-bras droit, et l'autre dans celui de gauche. Cette méthode est susceptible de renforcer les réponses immunitaires individuelles. Le médecin qui effectue la vaccination peut offrir des conseils à ce sujet. La protection du vaccin commence environ 2 à 3 semaines après la vaccination.

Qui devrait être vacciné ?

La Commission permanente de vaccination (STIKO) recommande que toutes les personnes âgées de 60 ans ou plus se fassent vacciner contre la grippe, de préférence avec un vaccin à dose élevée, car elles sont particulièrement à risque de souffrir de la grippe. Le vaccin à dose élevée contient 4 fois plus d'antigènes vaccinaux que les vaccins antigrippaux classiques, et ils offrent une meilleure protection aux personnes dans le groupe des 60 ans ou plus.

Qui ne devrait pas être vacciné ?

Toute personne qui souffre d'une maladie aiguë (particulièrement une infection fébrile) devrait être vaccinée uniquement après la guérison. Les personnes qui souffrent d'une hypersensibilité grave à ses composants ne doivent pas recevoir ce vaccin. Ce peut être le cas, par exemple, chez les personnes qui présentent une réaction allergique grave prouvée à l'albumen d'œufs de poule (blanc d'œuf).

Comportement avant et après la vaccination

Le médecin qui effectue la vaccination doit être informé de toute vaccination antérieure si les personnes sont prédisposées à des réactions circulatoires ou si elles ont déjà souffert de réactions allergiques immédiates. Certaines personnes peuvent s'évanouir directement après (même avant) la vaccination en raison d'une réaction au stress dû à l'aiguille. La personne vaccinée n'a pas de précautions particulières à prendre au cours des 3 premiers jours après la vaccination, bien qu'elle devrait éviter les efforts physiques inhabituels.

Réactions allergiques locales et générales possibles après la vaccination

Après la vaccination, une rougeur et une douleur locale au point d'injection, ainsi qu'un malaise général, surviennent très fréquemment (chez 10 % ou plus des personnes vaccinées). Des douleurs musculaires et des maux de tête sont aussi très fréquents. Couramment (de 1 à moins de 10 % des personnes vaccinées), une enflure, un durcissement et une tache bleuâtre peuvent apparaître au point d'injection, et des frissons et de la fièvre (37,5 °C et plus) peuvent aussi se manifester. Une enflure des ganglions lymphatiques à proximité du point d'injection est également possible. Occasionnellement (chez 0,1 à moins de 1 % des personnes vaccinées), des démangeaisons au point d'injection et de la fatigue peuvent être ressenties. Ces réactions surviennent habituellement au cours des 3 premiers jours suivant la vaccination et se résorbent dans les 3 jours suivants. Occasionnellement, une faiblesse musculaire et un épuisement sont signalés, ainsi que des symptômes gastro-intestinaux (nausée et vomissements, diarrhée). Rarement (chez moins de 0,1 % des personnes vaccinées), une faiblesse ou des étourdissements et des douleurs aux articulations et aux membres se produisent. Dans des cas individuels, des symptômes respiratoires (p. ex., toux, essoufflement, sentiment d'oppression au niveau de la gorge) ou une douleur thoracique ont été signalés.

Les réactions locales et générales susmentionnées sont une réaction normale du corps au vaccin. En règle générale, elles sont transitoires et se résorbent rapidement sans conséquence.

Des complications provoquées par le vaccin sont-elles possibles ?

Les complications provoquées par le vaccin sont des conséquences très rares dont l'ampleur dépasse l'ampleur normale des réactions au vaccin et qui nuisent considérablement à la santé de la personne vaccinée. Après la vaccination avec le

vaccin antigrippal à dose élevée, des réactions allergiques, p. ex. au niveau de la peau (démangeaisons, éruption cutanée, urticaire) et des voies respiratoires sont possibles. Des réactions plus graves que les réactions allergiques immédiates, jusqu'au choc, ont été signalées uniquement dans des cas individuels. Très rarement, une inflammation des vaisseaux sanguins peut survenir, ou le nombre de plaquettes sanguines peut chuter temporairement, ce qui peut entraîner des hémorragies. De même, des complications neurologiques n'ont été signalées que très rarement dans la littérature médicale (p. ex., sensations anormales, inflammation des nerfs, paralysie transitoire, convulsions avec ou sans fièvre) en lien avec la vaccination.

Conseil du médecin qui vous vaccine sur les effets secondaires potentiels

En plus de cette brochure d'information, le médecin qui vous vaccine peut vous offrir une consultation pour vous donner des conseils. En cas de symptômes après une vaccination qui excèdent les réactions locales et générales transitoires décrites ci-dessus, le médecin qui effectue la vaccination sera bien sûr disponible pour offrir d'autres conseils.

Vous pouvez contacter le médecin qui effectue la vaccination

Éditeur et © : Deutsches Grünes Kreuz e. V., Marburg
(selon les recommandations actuelles de la STIKO)
Disponible sous la commande N° 11d auprès de :
DGK Beratung + Vertrieb GmbH
Biegenstraße 6, D - 35037 Marburg
Téléphone : 06421 293-0, Télécopieur : 06421 293-1 87

Vaccination antigrippale préventive – avec vaccin à dose élevée

Schutzimpfung gegen Influenza – mit Hochdosis-Impfstoff

Nom

Name

Avant la vaccination, veuillez indiquer les détails personnels suivants :

Vor Durchführung der Impfung wird zusätzlich um folgende Angaben gebeten:

1. La personne à vacciner est-elle actuellement en bonne santé ?

Oui

Non

1. Ist die zu impfende Person gegenwärtig gesund?

ja

nein

2. Est-ce que le/la patient(e) souffre d'une allergie connue – particulièrement au blanc d'œuf de poule (albumen) ?

Oui

Non

Si oui, à quoi

2. Ist bei der Patientin/ dem Patienten eine Allergie – insbesondere gegen Hühnereiweiß – bekannt?

ja

nein

wenn ja, welche

3. La personne à vacciner a-t-elle déjà souffert d'une réaction allergique, d'une forte fièvre ou d'autres réactions inhabituelles après une vaccination ?

Oui

Non

3. Traten bei der zu impfenden Person nach einer früheren Impfung allergische Erscheinungen, hohes Fieber oder andere ungewöhnliche Reaktionen auf?

ja

nein

Si vous voulez en savoir davantage sur la vaccination antigrippale préventive avec le vaccin à dose élevée, veuillez consulter le médecin qui vous vaccinera !

Veuillez apporter votre carnet de vaccination lors de votre rendez-vous de vaccination !

Falls Sie noch mehr über die Schutzimpfung gegen Influenza – mit Hochdosis-Impfstoff – wissen wollen, fragen Sie die Impfärztin / den Impfarzt!

Zum Impftermin bringen Sie bitte das Impfbuch mit!

Confirmation du consentement

à la vaccination antigrippale préventive avec le vaccin à dose élevée

(Des formulaires avec copie carbone sont également disponibles pour remettre une copie à la personne à vacciner ou à son représentant légal, conformément aux lois relatives aux droits des patients)

Einverständniserklärung

zur Durchführung der Schutzimpfung gegen Influenza - mit Hochdosis-Impfstoff

(Es stehen auch Formulare mit Durchschlag zur Verfügung, um der zu impfenden Person bzw. der gesetzlichen Vertretungsperson gemäß Patientenrechtegesetz eine Kopie mitgeben zu können.)

Nom de la personne à vacciner

Name der zu impfenden Person

né(e) le

geb. am

J'ai pris connaissance du contenu de la brochure d'information, et mon médecin m'a également conseillé de manière approfondie sur la vaccination.

Je n'ai pas d'autres questions.

Je consens à la vaccination antigrippale préventive avec le vaccin à dose élevée.

Je refuse la vaccination. On m'a informé des conséquences possibles d'un tel refus.

Ich habe den Inhalt des Merkblatts zur Kenntnis genommen und bin von meiner Ärztin / meinem Arzt im Gespräch ausführlich über die Impfung aufgeklärt worden.

Ich habe keine weiteren Fragen.

Ich willige in die vorgeschlagene Impfung gegen Influenza – mit Hochdosisimpfstoff – ein.

Ich lehne die Impfung ab. Über mögliche Nachteile der Ablehnung dieser Impfung wurde ich informiert.

Remarques :

Vermerke:

Lieu, date :

Ort, Datum:

Signature de la personne à vacciner
ou de son représentant légal

Unterschrift der zu impfenden Person
bzw. der gesetzlichen Vertretungsperson

Signature du médecin

Unterschrift der Ärztin/ des Arztes